

การร่างแบบฝึกหัดบทสนทนาภาษาอังกฤษประกอบหนังสือ แพรคทิซ แอนด์ โพรเกรส



นางสาวสุภัทรา สุทธิลักษณ์


005943

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาคำหลักสูตรปริญาครุศาสตรมหาบัณฑิต
แผนกวิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2517

CONSTRUCTION OF ENGLISH DIALOGUE SUPPLEMENTARY EXERCISES
FOR THE BOOK "PRACTICE AND PROGRESS"



Miss Supattra Suttilagana

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education
Department of Secondary Education

Graduate School

Chulalongkorn University

1974

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัย
เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาค้นคว้าตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

.....
.....

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการตรวจวิทยานิพนธ์ ... อ.ดร.ภัสกร ... อ.ดร.วราณี ... ประธานกรรมการ
..... อ.ดร. ได้อ. กรรมการ
..... อ.ดร. กรรมการ

ศูนย์วิทยพัชกร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ วาสนา โกวิทยา

หัวข้อวิทยานิพนธ์

การสร้างแบบฝึกหัดบทสนทนาภาษาอังกฤษประกอบหนังสือ
"Practice and Progress"

ชื่อ

นางสาวสุภัทรา สุทธิลักษณ์ แผนกวิชา มัธยมศึกษา

ปีการศึกษา

2516

บทคัดย่อ



วัตถุประสงค์

เพื่อจัดสร้างแบบฝึกหัดบทสนทนาภาษาอังกฤษประกอบหนังสือแบบเรียน "Practice and Progress" เพื่อให้การเรียนการสอนภาษาอังกฤษมีประสิทธิภาพและสมบูรณ์ขึ้น โดยอาศัยโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษที่เป็นปัญหาของนักศึกษาระดับ ป.กศ.สูง เป็นพื้นฐาน

วิธีดำเนินการวิจัย

ผู้วิจัยได้สร้างแบบทดสอบความสามารถในการใช้โครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษแบบเลือกตอบ จำนวน 120 ข้อ นำไปทดสอบกลุ่มตัวอย่างซึ่งเป็นนักศึกษาที่กำลังศึกษาอยู่ในระดับ ป.กศ.สูง ในวิทยาลัยครูในภาคกลาง 4 แห่ง จำนวน 300 คน คำนวณค่าเฉลี่ยค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน คำนวณร้อยละของนักศึกษาทั้งหมดที่ตอบข้อสอบแต่ละข้อผิด เพื่อทราบโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษที่เป็นปัญหา และนำปัญหามาเป็นพื้นฐานในการสร้างแบบฝึกหัด บทสนทนาภาษาอังกฤษ 24 หน่วย เพื่อใช้ประกอบบทเรียน

สรุปผลการวิจัย

1. โครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษที่เป็นปัญหาในการใช้ของนักศึกษาระดับ ป.กศ.สูง ได้แก่

- 1.1 Verb patterns
- 1.2 Tenses and verb forms
- 1.3 Passive Voice
- 1.4 Use of auxiliary verbs
- 1.5 Articles VS. no articles
- 1.6 Pronouns
- 1.7 Sentence patterns
- 1.8 Agreement of subjects and verbs
- 1.9 Deviated form of adverbs
- 1.10 Prepositions
- 1.11 Use of some conjunctions
- 1.12 Phrasal verbs
- 1.13 Comparison
- 1.14 Miscellaneous

2. ผู้วิจัยสร้างแบบฝึกหัดบทสนทนาภาษาอังกฤษชั้น 24 หน่วย เพื่อใช้ประกอบ
บทเรียนที่ปรากฏในหนังสือแบบเรียน "Practice and Progress" ตั้งแต่บทที่ 1 - 50
โดยยึดปัญหาทางโครงสร้างไวยากรณ์ของนักศึกษาเป็นพื้นฐาน

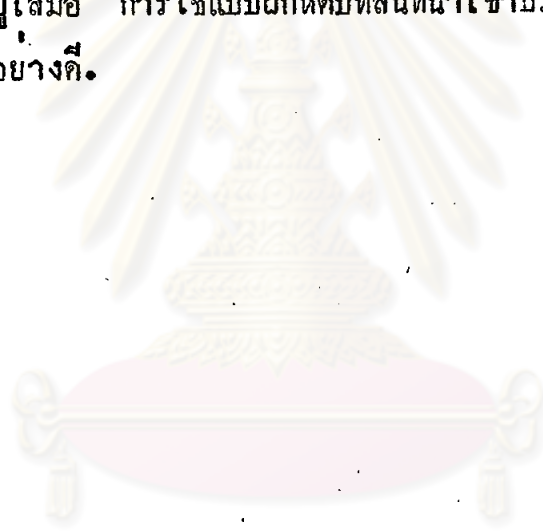
ข้อเสนอแนะ

1. ในการสอนภาษา ครูไม่ควรยึดหนังสือแบบเรียนเป็นหลักเพียงอย่างเดียว ครูควรศึกษาค้นคว้าเรื่องวิธีการสอนใหม่ ๆ มีการรวบรวมหรือจัดทำแบบฝึกหัดประกอบเพิ่มเติม นอกเหนือจากที่มีในหนังสือแบบเรียน เพื่อการสอนซ่อมเสริมสิ่งที่ เป็นปัญหาให้กับนักศึกษาตามความเหมาะสม

2. ในการดำเนินการสอนภาษาอังกฤษในระดับวิทยาลัยครูนั้น ผู้สอนควรจะได้ เน้นความสำคัญในด้านการพัฒนาความสามารถทางการใช้โครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษที่เป็น

ปัญหาของนักศึกษา โดยมีการฝึกใช้ภาษาพูดที่ใช้กันจริง ๆ ในชีวิตประจำวัน เพื่อให้ นักศึกษานำไปใช้พูดติดต่อกับผู้อื่นได้

3. การสอนภาษาต่างประเทศในเมืองไทยเท่าที่ปฏิบัติกันมา นับว่าเป็นความสูญเสียเปล่าอย่างยิ่ง เพราะนักศึกษาก็ยังคงผิดพลาดในเรื่องพื้นฐานที่เรียนกันมาตั้งแต่ต้น ฉะนั้น จึงควรได้มีการปรับปรุงแก้ไขด้านเทคนิค วิธีสอนของครูเสียใหม่ ที่จะไม่ทำให้นักศึกษาเกิดความรู้สึกเบื่อหน่ายที่ต้องกลับมาเรียนสิ่งเก่า ๆ ที่เขาเคยรู้อแล้ว ทั้ง ๆ ที่เขายังไม่ได้เรียนรู้อจริง ๆ วิธีการสอนที่ยอมรับกันว่ามีประสิทธิภาพวิธีหนึ่งในการสอนภาษาคือ การสอนแบบสร้างสถานการณ์ ซึ่งจะเรียกร้องความสนใจของผู้เรียนได้นานกว่าวิธีสอนแบบอื่น เพราะผู้เรียนจะมีความตื่นตัวอยู่เสมอ การใช้แบบฝึกหัดบทสนทนาเข้าประกอบบทเรียนก็จะสนองจุดประสงค์ดังกล่าวเป็นอย่างดี.



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Thesis Title Construction of English Dialogue Supplementary Exercises for The Book "Practice and Progress"

Name Miss Supattra Sutilagsana
Department of Secondary Education

Academic Year 1973

ABSTRACT

Purpose

The purpose of this study was to construct English dialogue supplementary exercises for the book "Practice and Progress." The material constructed was based on The English grammatical errors made by the students of Higher Certificate in Education.

Procedure

A multiple-choice test of English grammatical usage was constructed to be used as a tool to find out the grammatical errors of the 300 students of Higher Certificate in Education randomly selected from 4 teachers colleges in central Thailand. The data collected were treated with calculation of means and standard deviation and the percentage of the students with errors in each item of the test. The first fifty items in which the largest number of errors occurred were listed and used as a basis in developing 24 units of English dialogue supplementary exercises for the previously stated text-book.

Results and conclusions

1. The English grammatical structures causing major problems for the students of Higher Certificate in Education were as follows:

- 1.1 Verb patterns
- 1.2 Tenses and verb forms
- 1.3 Passive voice
- 1.4 Use of auxiliary verbs
- 1.5 Articles VS. no articles
- 1.6 Pronouns
- 1.7 Sentence patterns
- 1.8 Agreement of subjects and verbs
- 1.9 Deviated form of adverbs
- 1.10 Prepositions
- 1.11 Use of some conjunctions
- 1.12 Phrasal verbs
- 1.13 Comparison
- 1.14 Miscellaneous

2. Twenty-four units of English dialogue exercises were constructed to be used as supplementary material for the first fifty lessons in the book "Practice and Progress". The material was based on the grammatical structures causing major problems and being of primary importance to the students' mastery of the English language at this level.

Recommendations

1. Language teachers should not be entirely dependent on the the textbook. They should be alert in studying and doing the research in new and effective teaching methods. Collecting and devising supplementary exercises should be done regularly for the purpose of remedial teaching according to the need and appropriateness.

2. In teaching English at the teachers college level, the instructor should concentrate on the improvement of students' grammatical proficiency by practice and usage. Practical, functional or everyday English should be taught and drilled so that the students can apply what is learned in communicating with others.

3. Experience has shown that our teaching of English as a Foreign Language is, unfortunately, an academic wastage, for the students still make fundamental mistakes while they should not. Therefore, there should be a remedy in the teacher's methods of teaching the English language. One of the sound techniques of teaching language is the situational approach. This approach is believed to be the teaching method which creates best learning and which can hold students' attention longer than any other approach. In such case, using dialogue exercises to supplement language lessons will help best achieve these purposes.

กิติกรรมประกาศ



การเขียนวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ สำเร็จได้ตามวัตถุประสงค์ด้วยความกรุณาของ
 ผู้ช่วยศาสตราจารย์ วาสนา โกวิทยา ซึ่งเป็นอาจารย์ที่ปรึกษา และควบคุมการวิจัย
 และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ประคอง วรรณสุต ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำในเรื่องทางสถิติ และ
 Mr. Michael N. Long ศึกษาในเทศกวีวิชาภาษาอังกฤษ กรมการฝึกหัดครู กระทรวง
 ศึกษาธิการ ที่ได้กรุณาให้ข้อคิดเกี่ยวกับหลักสูตร และการสอนภาษาอังกฤษในระดับประกาศ
 นียบัตรวิชาการศึกษาชั้นสูง และได้ให้คำแนะนำแก้ไขข้อบกพร่องทางด้านภาษาอังกฤษ
 ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณอย่างสูงไว้ในโอกาสนี้

นอกจากนี้ ผู้วิจัยขอขอบพระคุณผู้อำนวยการ และหัวหน้าหมวดวิชาภาษาอังกฤษ
 แห่งวิทยาลัยครูเพชรบุรีวิทยาลงกรณ์ วิทยาลัยครูเพชรบุรี วิทยาลัยครูนครสวรรค์ วิทยาลัย
 ครูพระนครศรีอยุธยา และวิทยาลัยครูเทพสตรี ที่ได้กรุณาอนุญาตให้ทำการทดสอบนักศึกษา
 ในวิทยาลัยดังกล่าว และช่วยอำนวยความสะดวกในการทดสอบ เป็นอย่างดียิ่ง.

สุภัทรา สุทธิลักษณ์

ศูนย์วิจัยทรัพยากร
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	ช
กิตติกรรมประกาศ	ญ
รายการตารางประกอบ	ม
รายการแผนภาพประกอบ	ท
บทที่	
1. บทนำ	1
ความเป็นมาและความสำคัญของหัวข้อการวิจัย	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย	9
ขอบเขตของการวิจัย	9
ข้อตกลงเบื้องต้น.....	10
ความจำกัดของการวิจัย	10
ประโยชน์ที่จะได้รับจากการวิจัย	11
คำจำกัดความของการวิจัย	11
2. การวิจัยอื่นที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยนี้	13
3. วิธีดำเนินงาน	48
การสร้างเครื่องมือเพื่อใช้ในการวิจัย	48
ตัวอย่างประชากร	52



การเก็บรวบรวมข้อมูล	53
การวิเคราะห์ข้อมูล	53
วิธีการจัดแบบฝึกหัดบทสนทนา	57
4. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	59
5. สรุปผลการวิจัยและขอเสนอแนะ	144
วัตถุประสงค์ของการวิจัย	144
วิธีดำเนินงาน	144
สรุปผลการวิจัย	144
การอภิปรายผลและขอเสนอแนะ	146
บรรณานุกรม	149
ภาคผนวก	156
ประวัติการศึกษา	191

รายการตารางประกอบ

ตารางที่	หน้า
1. ค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของคะแนนของนักศึกษาที่เป็น กลุ่มตัวอย่าง	59
2. ร้อยละของนักศึกษาทั้งหมดที่ตอบข้อสอบแต่ละชนิดเรียงลำดับจาก อันดับที่ 1 ถึงอันดับที่ 50	60
3. การแสดงความแม่นยำในเชิงเนื้อหาของแบบทดสอบ	158

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

รายการแผนภาพประกอบ

แผนภาพที่

หน้า

- | | |
|--|-----|
| 1. จุดกราฟแสดงคุณภาพของข้อสอบจากการทดลองสอบ | 161 |
| 2. จุดกราฟแสดงคุณภาพของข้อสอบจากการสอบจริง | 162 |



ศูนย์วิทยพัทยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย